

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

6 octobre 2010

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 115 de la loi  
du 14 juillet 1994 relative  
à l'assurance obligatoire soins de santé  
et indemnités en vue de permettre l'exercice  
de certaines activités  
durant le congé de maternité**

(déposée par  
Mme Katrin Jadin et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2010

6 oktober 2010

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van artikel 115 van de wet  
van 14 juli 1994 betreffende de verplichte  
verzekering voor geneeskundige verzorging  
en uitkeringen, teneinde tijdens  
het moederschapsverlof de uitoefening  
van bepaalde activiteiten toe te staan**

(ingediend door  
mevrouw Katrin Jadin c.s.)

**RÉSUMÉ**

*Les activités que les auteurs estiment devoir être compatibles avec l'octroi d'une indemnité de maternité sont:*

- le mandat de conseillère communale,
- le mandat de conseillère de l'aide sociale;
- une activité de volontariat;
- le mandat de conseillère provinciale.

**SAMENVATTING**

*Volgens de indieners zouden de volgende activiteiten verenigbaar moeten zijn met de toekenning van een moederschapsuitkering:*

- het mandaat van gemeenteraadslid;
- het mandaat van lid van een raad voor maatschappelijk welzijn;
- vrijwilligerswerk;
- het mandaat van provincieraadslid.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	
<b>Abréviations dans la numérotation des publications:</b>		<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</b>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>		<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>	
<b>Commandes:</b> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be		<b>Bestellingen:</b> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 52 0184/001.

La législation actuelle ne permet pas à une conseillère communale de siéger durant son congé de maternité. Les membres du Conseil de l'aide sociale sont également dans la même situation. En effet, l'article 115 de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités prévoit que: "Les périodes de repos visées à l'article 114 ne peuvent être retenues qu'à la condition que le titulaire ait cessé toute activité ou interrompu le chômage contrôlé."

En conséquence, si une conseillère communale, conseillère provinciale ou de l'aide sociale décide d'assumer le mandat pour lequel elle a été élue, elle risque de perdre l'indemnité de maternité accordée par l'INAMI.

À l'heure où l'on met tout en œuvre pour renforcer la participation des femmes à la prise de décision politique, il s'avère indispensable d'enlever toutes les barrières juridiques qui se dressent à l'exercice de leur activité.

Une modification de l'article 115 de la loi précitée s'impose donc afin de permettre aux conseillères communales, provinciales ou de l'aide sociale de pouvoir siéger pendant leur congé de maternité. Il est évident que cela doit rester une possibilité dans le chef de la mandataire locale, en fonction de son état général de santé.

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 0184/001.

Krachtens de vigerende wetgeving mogen de vrouwelijke gemeenteraadsleden dat mandaat niet uitoefenen tijdens hun moederschapsverlof; hetzelfde geldt voor de vrouwen die lid zijn van een raad voor maatschappelijk welzijn. Artikel 115 van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen bepaalt immers het volgende: "De tijdvakken van moederschapsrust, als bedoeld in artikel 114, kunnen enkel als dusdanig in aanmerking genomen worden op voorwaarde dat de gerechtigde alle werkzaamheid of de gecontroleerde werkloosheid heeft onderbroken."

Als een vrouw die gemeenteraadslid, provincieraadslid of lid van een raad voor maatschappelijk welzijn is, tijdens haar moederschapsverlof beslist het mandaat waarvoor ze werd verkozen uit te oefenen, dreigt de door het RIZIV toegekende moederschapsuitkering haar dus ontzegd te worden.

Aangezien thans alles in het werk wordt gesteld om de deelname van de vrouwen aan de politieke besluitvorming te versterken, is het onontbeerlijk komaf te maken met alle juridische hinderpalen die de uitoefening van hun activiteiten verhinderen.

Artikel 115 van de voormelde wet moet derhalve worden gewijzigd, teneinde de vrouwelijke gemeenteraadsleden, provincieraadsleden en de vrouwelijke leden van een raad voor maatschappelijk welzijn toe te staan tijdens hun moederschapsverlof hun mandaat uit te oefenen. Het ligt voor de hand dat zulks voor de vrouwelijke lokale mandatarissen een mogelijkheid moet blijven, afhankelijk van hun algemene gezondheidstoestand.

Par analogie, le législateur n'a pas non plus prévu d'exception pour l'exercice du volontariat. Dans le même état d'esprit que pour les cas détaillés ci-dessus, le repos de maternité peut être compatible avec l'exercice d'une activité de volontariat.

Katrin JADIN (MR)  
Daniel BACQUELAINE (MR)  
Denis DUCARME (MR)  
David CLARINVAL (MR)  
Jacqueline GALANT (MR)  
Damien THIÉRY (MR)  
Corinne DE PERMENTIER (MR)

In hetzelfde verband heeft de wetgever evenmin in een uitzondering voorzien voor het vrijwilligerswerk. Net als in de voormelde gevallen moet het moederschapverlof verenigbaar kunnen zijn met de uitoefening van een activiteit als vrijwilliger.

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 115 de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, est complété par l'alinéa suivant:

“Ne sont toutefois pas pris en considération pour l'application de la présente disposition:

- l'exercice d'un mandat de conseiller communal;
- l'exercice d'un mandat de conseillère provinciale;
- l'exercice d'un mandat de membre du conseil d'un centre public d'action sociale;
- un travail de volontaire, au sens de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.”.

28 août 2010

Katrin JADIN (MR)  
Daniel BACQUELAINE (MR)  
Denis DUCARME (MR)  
David CLARINVAL (MR)  
Jacqueline GALANT (MR)  
Damien THIÉRY (MR)  
Corinne DE PERMENTIER (MR)

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Dit wetsvoorstel regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 115 van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, vervangen bij de wet van 22 december 2008, wordt aangevuld met het volgende lid:

“Voor de toepassing van deze bepaling worden echter niet in aanmerking genomen:

- de uitoefening van het mandaat van gemeenteraadslid;
- de uitoefening van het mandaat van provincieraadslid;
- de uitoefening van het mandaat van lid van een raad van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;
- vrijwilligerswerk als bedoeld in de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.”.

28 augustus 2010

TEXTE DE BASE

---

**Loi relative à l'assurance obligatoire  
soins de santé et indemnités,  
coordonnée le 14 juillet 1994**

Art. 115

Exception faite de la période pendant laquelle la titulaire fait usage de la faculté visée à l'article 114, alinéa 6, les périodes de repos, visées à l'article 114, ne peuvent être retenues qu'à la condition que la titulaire ait cessé toute activité ou interrompu le chômage contrôlé.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

---

**Loi relative à l'assurance obligatoire  
soins de santé et indemnités,  
coordonnée le 14 juillet 1994**

Art. 115

Exception faite de la période pendant laquelle la titulaire fait usage de la faculté visée à l'article 114, alinéa 6, les périodes de repos, visées à l'article 114, ne peuvent être retenues qu'à la condition que la titulaire ait cessé toute activité ou interrompu le chômage contrôlé.

***Ne sont toutefois pas pris en considération pour l'application de la présente disposition, l'activité:***

- d'un mandat de conseiller communal;***
- d'un mandat de conseillère provinciale;***
- d'un mandat de membre du conseil d'un centre public d'action sociale;***
- volontaire au sens de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.***

**BASISTEKST****Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Art. 115

Met uitzondering van het tijdvak tijdens hetwelk de gerechtigde gebruik maakt van de mogelijkheid bedoeld in artikel 114, zesde lid, kunnen de tijdvakken van rust, als bedoeld in artikel 114, enkel als dusdanig in aanmerking genomen worden op voorwaarde dat de gerechtigde alle werkzaamheid of de gecontroleerde werkloosheid heeft onderbroken.

**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL****Wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994**

## Art. 115

Met uitzondering van het tijdvak tijdens hetwelk de gerechtigde gebruik maakt van de mogelijkheid bedoeld in artikel 114, zesde lid, kunnen de tijdvakken van rust, als bedoeld in artikel 114, enkel als dusdanig in aanmerking genomen worden op voorwaarde dat de gerechtigde alle werkzaamheid of de gecontroleerde werkloosheid heeft onderbroken.

***Voor de toepassing van deze bepaling worden echter niet in aanmerking genomen:***

***— de uitoefening van het mandaat van gemeenteraadslid;***

***— de uitoefening van het mandaat van provincieraadslid;***

***— de uitoefening van het mandaat van lid van een raad van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;***

***— vrijwilligerswerk als bedoeld in de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.***